

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1982)
Heft: 49

Artikel: Immer eine leichte Brise voraus
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795429>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

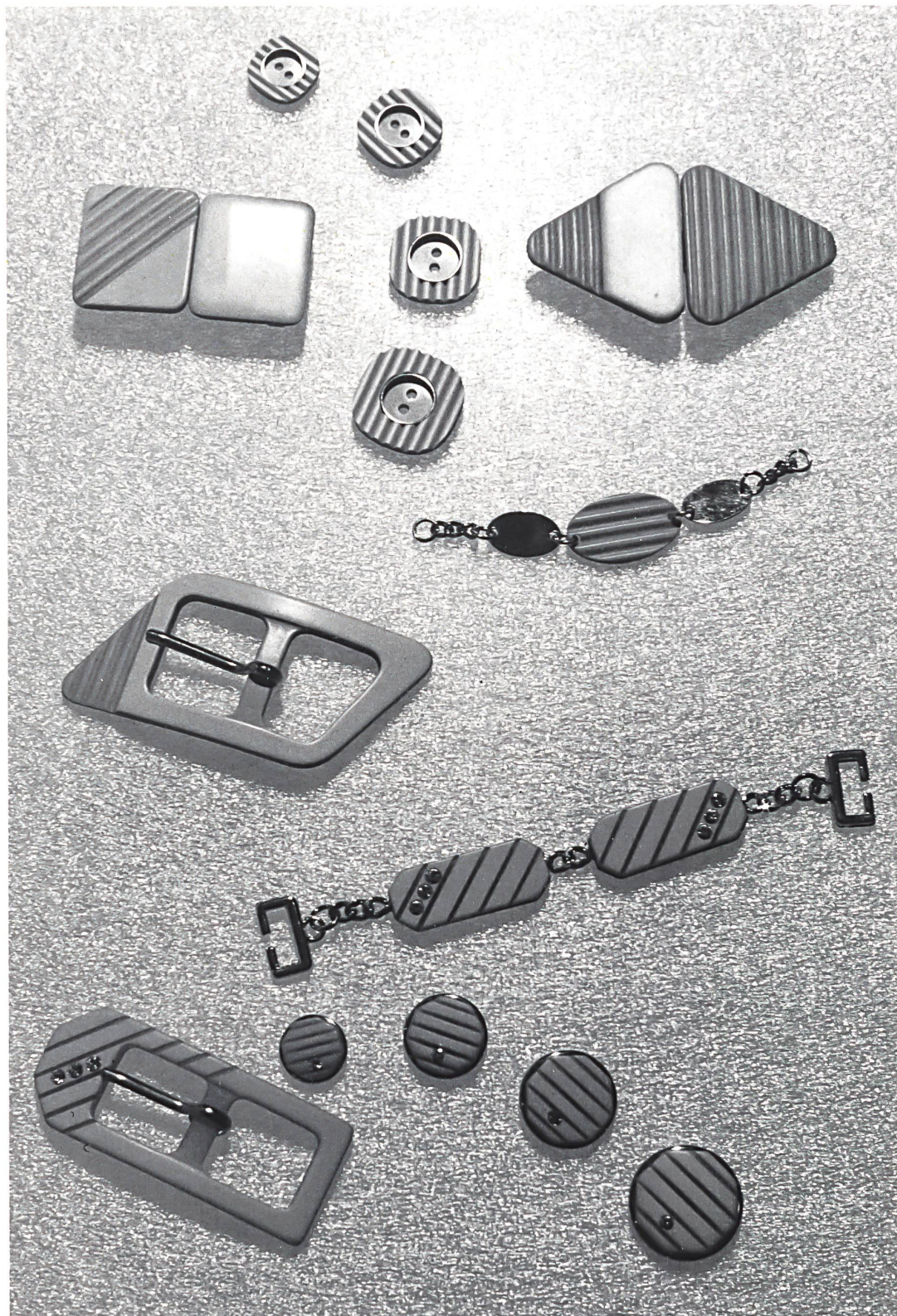
Que la maison Aare SA à Schinznach-Bad fasse figure de proue lorsqu'il est question de boutons, boucles et fermoirs de ceintures ou de tous ces accessoires sympathiques, cela semble aller de soi; pourtant, de saison en saison, la curiosité demeure en éveil: quelles seront les propositions nouvelles de cette surprenante et dynamique entreprise?

Dans la collection pour le printemps/été 1983, une importance primordiale est donnée aux garnitures à chaînettes innombrables et variables à l'infini – monnaies à l'ancienne, médaillons, pastilles colorées et parfois garnies de têtes de lions dorées. Souvent, les filigranes rappellent un bijou ancien qui garnira – ornement de choc de la mode – les larges et très importantes ceintures. A un ou plusieurs rangs, le confectionneur aura à sa disposition des éléments décoratifs aux multiples utilisations et toute latitude de les assortir de boutons – plaquettes, garnitures pour les poches et même boutons de manchettes. Cette gamme d'accessoires permet de personnaliser toute collection; elle suscite d'ailleurs le même intérêt auprès des acheteurs avisés.

Les boutons, fermoirs et boucles dont la finition a été l'objet des soins habituels, présentent d'intéressantes structures, des gravures et de la marqueterie de perles. Des appliques métalliques dorées et – à nouveau – argentées soulignent la tendance pour ce qui est précieux, massif, solide. Une nouvelle matière en polyester – marbré parfois ou d'aspect madré ci ce n'est transparent – est transformée en fermoirs ultralégers, parfaitement en harmonie avec les étoffes nouvelles et leurs coloris, soit d'aquarelle, soit lumineux.

L'offre est évidemment complétée par une série très soignée de boutons sport, par des boucles pour les manches et les ceintures des manteaux, vestes et tailleurs, selon le principe fondamental de Aare SA, qui est de satisfaire très large-

144 ment à toutes les exigences.



Dass die Aare AG, Schinznach-Bad, mit ihren Innovationen und Kreationen stets einen trendsetzenden Kurs ansteuert, wenn es um Knöpfe, Gürtelschnallen und -schliessen sowie all die attraktiven Accessoires geht, nimmt man bald als Selbstverständlichkeit hin; doch wartet man von Saison zu Saison gespannt auf die neuen Vorschläge der unternehmungsmutigen Firma.

In der Kollektion für Frühling/Sommer 1983 bilden die mannigfachen, variantenreichen Kettchengarnituren mit antiken Münzen, Medaillons, farbigen Rondellen – teils mit goldenen Löwenköpfen besetzt – einen besonderen Schwerpunkt. Sie erinnern in ihrer filigranartigen Verspieltheit oft an alten Schmuck, der als modernster Besatz die modisch so wichtigen breiten Gürtel zieren wird. Ein- bis mehrreihig, erhält der Konfektionär damit vielseitig

Immer eine leichte Brise voraus



AARE AG SCHINZNACH-BAD

Interstoff: Halle 4, G/40738
Verkauf: Ernst Wiederkehr,
Ferdinand Suter

That Aare Ltd., Schinznach-Bad, should steer a constant trendsetting course with their innovations and creations in buttons, buckles, clasps and all other attractive accessories is sometimes taken for granted; nevertheless, the latest suggestions from this dynamic firm are eagerly awaited from one season to the next.

The special attractions of the Spring/Summer 1983 Collection include a host of versatile ornamental chainettes trimmed with antique coins, medallions, coloured discs and golden lion's heads. Their filigree-like delicacy resembles that of the old-fashioned jewellery that now provides the most stylish trimming for the ultra-fashionable wide belt. With one or several rows, they provide the manufacturer with a supply of highly decorative details and offer him wide scope for artistic fantasy and for combinations with buttons, pins, pocket applications and even cuff-links. These fashionable accessories will wrest any dress collection from its anonymity and arouse the keen interest of the experienced buyer.

Buttons, clasps and buckles featuring unusual textures, engravings and pearl inlays, all display the usual high standards of craftsmanship. Metal applications in gold – and more recently in silver – emphasise the marked preference of the latest fashions for value and quality. Featherweight fastening accessories in a new polyester material – marbled, speckled or transparent – are the perfect match for the new fashion materials' watery or bright shades.

Naturally, the range also includes a group of beautifully made sporty buttons with matching sleeve and belt clasps for coats, jackets and costumes; because it is a point of honour with Aare Ltd. to cater fully for every requirement.

verwendbare Dekorationselemente, die ihm ein fantasievolles Spielen erlauben, und zu denen er erst noch Knöpfe, Splinten, Taschenapplikationen und sogar Manschettenknöpfe assortieren kann. Mit diesem modischen Zubehör wird jede Kleiderkollektion aus ihrer Anonymität herausgerissen und erweckt das ungeteilte Interesse des erfahrenen Einkäufers.

Die mit gewohnter Sorgfalt bearbeiteten Knöpfe, Schliessen und Schnallen zeigen aparte Strukturen, Gravuren und Perlinsarsien. Metallapplikationen in Gold – aber auch erneut in Silber – betonen den Trend zum Wertvollen, Gediegenen, der von der Mode stark beachtet wird. Ein neues Polyester material – teils marmoriert, teils maseriert oder auch transparent – ergibt federleichte Verschluss-Accessoires, so richtig abgestimmt auf die neuen Modestoffe in ihren aquarelligen oder leuchtenden Koloriten.

Natürlich figuriert im Angebot auch eine Gruppe von sportlichen, schön bearbeiteten Knöpfen mit entsprechenden Arm- und Gürtelspangen für Mäntel, Jacken und Kostüme; denn es ist hochgehaltenes Geschäftsprinzip der Aare AG, jedem Anspruch auf breiter Basis gerecht werden zu können.